

**Генеральная Ассамблея**Distr.: Limited  
10 October 2002Russian  
Original: English**Специальный комитет по разработке  
конвенции против коррупции**

Третья сессия

Вена, 30 сентября – 11 октября 2002 года

Пункт 3 повестки дня

**Рассмотрение проекта конвенции Организации  
Объединенных Наций против коррупции при уделении  
особого внимания статьям 1–39****Пересмотренный проект конвенции Организации  
Объединенных Наций против коррупции****III. Криминализация, санкции и средства правовой защиты,  
конфискация и арест, юрисдикция, ответственность  
юридических лиц, защита свидетелей и потерпевших и  
правоохранительная деятельность***Статья 19<sup>1</sup>**[Подкуп] [Коррупция] национальных публичных  
должностных лиц*

Каждое Государство–участник принимает такие законодательные и другие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы признать в качестве уголовно наказуемых следующие деяния, когда они совершаются умышленно:

а) обещание, предложение или предоставление публичному должностному лицу [или лицу, выполняющему публичные функции]<sup>2</sup>, лично или через посредников, какого-либо неправомерного преимущества для самого

<sup>1</sup> Текст этой статьи представляет собой пересмотренный вариант, представленный по просьбе заместителя Председателя, выступавшего в качестве Председателя Специального комитета при обсуждении этой главы проекта конвенции, неофициальной рабочей группой, созданной после второго чтения проекта текста на третьей сессии Специального комитета (A/AC/261/L.141). Специальный комитет не рассматривал этого текста после его издания.

<sup>2</sup> Уместность включения этого добавления зависит от содержания определения термина "публичное должностное лицо" в статье 2 проекта конвенции.



должностного лица или иного физического или юридического лица, с тем чтобы это должностное лицо совершило какое-либо действие или бездействие при выполнении своих должностных обязанностей;

b) испрашивание или принятие публичным должностным лицом [или лицом, выполняющим публичные функции]<sup>3</sup>, лично или через посредников, какого-либо неправомерного преимущества для самого должностного лица или иного физического или юридического лица, с тем чтобы это должностное лицо совершило какое-либо действие или бездействие при выполнении своих должностных обязанностей.

*[Статья 19 в момент представления настоящего документа не была рассмотрена.]*

*[Специальный комитет постановил рассмотреть статью 20 последней из статей, посвященных криминализации.]<sup>4</sup>*

### *Статья 21<sup>5</sup>*

#### *Злоупотребление влиянием в корыстных целях*

Каждое Государство–участник [принимает] [рассматривает вопрос о принятии] такие законодательные и другие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы признать в качестве уголовно наказуемых следующие деяния, когда они совершаются умышленно:

a) обещание, предложение или предоставление, лично или через посредников, какого-либо неправомерного преимущества, с тем чтобы склонить публичное должностное лицо или любое другое лицо к злоупотреблению его действительным или предполагаемым влиянием с целью получения от администрации или публичного органа Государства–участника какого-либо неправомерного преимущества или [какого-либо благоприятного] решения для первоначального инициатора таких действий или для любого другого лица;

b) для публичного должностного лица или любого другого лица, испрашивание или принятие, лично или через посредников, какого-либо неправомерного преимущества для себя или для другого лица посредством злоупотребления своим действительным или предполагаемым влиянием с целью получения от администрации или публичного органа Государства–участника какого-либо неправомерного преимущества или [какого-либо благоприятного решения] для себя или для любого другого лица, независимо от того,

---

<sup>3</sup> Уместность включения этого добавления зависит от содержания определения термина "публичное должностное лицо" в статье 2 проекта конвенции.

<sup>4</sup> Текст этой статьи см. документ A/AC.261/3/Rev.1 и Corr.1; см. также представленные в связи с этой статьей предложения в документах A/AC.261/L.121, A/AC.261/L.127, A/AC.261/L.133, A/AC.261/L.144 и A/AC.261/L.146.

<sup>5</sup> Текст этой статьи представляет собой пересмотренный вариант, представленный по просьбе заместителя Председателя, выступавшего в качестве Председателя Специального комитета при обсуждении этой главы проекта конвенции, неофициальной рабочей группой, созданной после второго чтения проекта текста на третьей сессии Специального комитета (A/AC/261/L.147). Специальный комитет не рассматривал этого текста после его издания.

оказывается ли влияние или приводит ли предполагаемое влияние к желаемому результату.

*[В момент представления настоящего документа пересмотренного варианта статьи 22 не имелось.]*

*Статья 23  
Соккрытие<sup>6</sup>*

Каждое Государство–участник принимает такие законодательные и другие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы признать в качестве уголовно наказуемых такие деяния, когда они совершаются умышленно [после совершения других преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, без участия в совершении этих преступлений]<sup>7</sup>, как сокрытие, [удержание,] хранение или передача движимого имущества или средств или выполнение функций посредника при передаче [или удержании] такого имущества или средств, если соответствующему лицу известно, что такое движимое имущество или средства получены в результате одного из преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией<sup>8</sup>.

*[Статья 24  
Злоупотребление [служебным положением] [полномочиями]*

Каждое Государство–участник принимает такие законодательные и другие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы признать [в соответствии с основными принципами его внутреннего законодательства] в качестве уголовно наказуемых деяний злоупотребление своими полномочиями [или служебным положением] [или совершение] публичным должностным лицом, [международным гражданским служащим] или [лицом, выполняющим публичные функции,] [какого-либо действия или бездействия] при выполнении своих обязанностей с целью получения незаконных преимуществ для себя или для третьей стороны.]

<sup>6</sup> В ходе рассмотрения проекта текста во втором чтении на третьей сессии Специального комитета большинство делегаций выступило за сохранение этой статьи, поскольку, по их мнению, она содержит концепции, в корне отличающиеся от концепции отмывания денежных средств. Многие делегации считали, что эту статью необходимо исключить, поскольку данный вопрос уже охвачен, или же эту концепцию следует рассматривать в совокупности со статьей 33. Решение по этому вопросу должно быть принято после рассмотрения статьи 33.

<sup>7</sup> Предложение, внесенное Мексикой в ходе второго чтения проекта текста на третьей сессии Специального комитета. Против этого предложения возражений высказано не было.

<sup>8</sup> В ходе рассмотрения проекта текста во втором чтении на третьей сессии Специального комитета Пакистан предложил следующую формулировку:

*"Соккрытие и непрерывное удержание"*

Каждое Государство–участник принимает надлежащие меры, с тем чтобы признать в качестве уголовно наказуемых деяний непрерывные действия по удержанию и сокрытию доходов и имущества, полученных в результате коррупционных деяний, согласно соответствующему национальному законодательству".

*[В момент представления настоящего документа пересмотренного варианта статьи 25 не имелось.]*

*[В момент представления настоящего документа пересмотренного варианта статьи 26 не имелось.]*

*[Рассмотрение статьи 27 было отложено в ожидании результатов усилий по ее объединению со статьей 22.]*

*[Статья 28<sup>9</sup>  
Неправомерные выгоды<sup>10</sup>*

Каждое Государство–участник принимает такие законодательные и другие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы признать в качестве уголовно наказуемого деяния получение, лично или через посредников, публичным должностным лицом [или лицом, выполняющим публичные функции], какого-либо предмета, имеющего денежную стоимость, в ненадлежащих количествах или в количествах, превышающих установленные законом, в качестве налога или взноса, доплаты, дохода, процентов, оклада или вознаграждения.]

*[Статья 29<sup>11</sup>  
Другие уголовные преступления<sup>12</sup>*

Следующие деяния считаются коррупционными деяниями, за совершение которых применяются меры наказания, предусмотренные во внутреннем законодательстве каждого Государства–участника:

а) несообщение сведений: несообщение публичным должностным лицом, намеренно или в результате грубой небрежности, на ежегодной основе точных данных о своих активах, обязательствах и стоимости имущества за вычетом обязательств в целях уклонения от установленных правительством обязательств, например налогов, и/или введения в заблуждение

---

<sup>9</sup> Текст этой статьи представляет собой пересмотренный вариант, представленный по просьбе заместителя Председателя, выступавшего в качестве Председателя Специального комитета при обсуждении этой главы проекта конвенции, Египтом, Мексикой, Перу и Чешской Республикой после второго чтения проекта текста на третьей сессии Специального комитета. Специальный комитет не рассматривал этого текста после его издания.

<sup>10</sup> В ходе рассмотрения проекта текста в первом и втором чтениях на первой и третьей сессиях Специального комитета было подчеркнуто, что название этой статьи не отражает должным образом деяние, которое предлагается признать уголовно наказуемым согласно этой статье. Хотя большинству стран известно это правонарушение, было отмечено, что в недавно пересмотренных уголовных законах это понятие рассматривалось как охватываемое другими составами преступлений. В результате некоторые делегации поставили под сомнение необходимость включения отдельной статьи по этому вопросу.

<sup>11</sup> Текст взят из предложения, представленного Филиппинами (A/AC.261/IPM/24).

<sup>12</sup> В ходе рассмотрения проекта текста в первом и втором чтениях на первой и третьей сессиях Специального комитета большинство делегаций предлагали исключить эту статью, поскольку все вопросы, затрагиваемые в ней, охватываются другими положениями. Некоторые делегации считали, что ряд деяний, охватываемых этой статьей, не заслуживают криминализации. Также в ходе рассмотрения проекта текста во втором чтении Колумбия предложила для замены этой статьи включить в проект конвенции статью 28 бис. Предложение Колумбии содержится в документе A/AC.261/L.94.

соответствующих органов относительно своих противоправных действий и доходов;

b) неизъятие капиталовложений: неизъятие публичным должностным лицом применимых активов во избежание коллизии интересов в пользу лица или лиц, иных, чем его или ее супруг(а) или родственники до четвертой степени кровного или духовного родства.]

---